

ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ FINANCES ФИНАНСЫ

Բաժնում ներկայացված են պետական ֆինանսների վիճակագրությունը, կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները, դրամավարկային և բանկային համակարգը բնութագրող վիճակագրական տվյալները, ինչպես նաև ՀՀ կենտրոնական բանկի (ՀՀ ԿԲ) սահմանած արտարժույթների հաշվարկային փոխարժեքները և ապահովագրական ընկերությունների գործունեությունը բնութագրող որոշ ցուցանիշներ:

Պետական ֆինանսներ:

Պետական ֆինանսների վիճակագրության տեղեկատվական բազան ձևավորված է ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայությանը (ՀՀ ԱՎԾ) տրամադրած պետական և համայնքային բյուջեների կատարման մասին, ինչպես նաև ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի հաշվետվությունների հիման վրա:

ՀՀ բյուջետային համակարգը բաղկացած է պետական և համայնքային բյուջեներից: Պետական և համայնքի բյուջեները՝ պետության և տեղական ինքնակառավարման մարմիններին ՀՀ Սահմանադրությամբ և օրենքներով վերապահված լիազորությունների իրականացման համար անհրաժեշտ դրամական միջոցների ձևավորման և ծախսման որոշակի ժամանակահատվածի ֆինանսական ծրագրերն են:

Բյուջետային եկամուտներն

անվերադարձ կարգով օրենսդրությանը համապատասխան պետական և տեղական ինքնակառավարման մարմինների դրամական միջոցներն են:

Բյուջետային ծախսերը պետական և տեղական ինքնակառավարման մարմինների խնդիրների և գործառույթների ֆինանսական ապահովմանն ուղղված դրամական միջոցներն են:

Բյուջեների հավելուրդը եկամուտների գերազանցման մեծությունն է ծախսերի նկատմամբ:

The section represents the statistics of state finances, the indicators of credit and bank systems, the financial indicators of organizations activities, as well as the exchange rate fixed by Central Bank of the republic and separate indicators characterizing the activity of insurance companies.

State finances.

Informational base of statistics of state finances is formed on the basis of reports on implementation of state and municipal budgets submitted to National Statistical Service of RA by the Ministry of Finance and Economy of RA, as well as on the basis of data of State Social Insurance Fund of RA.

Budgetary system of the Republic of Armenia consists of state and municipal budgets. State and community budgets are financial programs of budget formation and spending for a certain period for implementation of authorization of the state and local self-governmental bodies given by the constitution and law.

The budget revenues are non-repayable funds of state and local self-governmental bodies in compliance with law.

The budget expenses are the funds directed to tasks and operations of state and local self-governmental bodies of financial provisions.

Budget surplus - is the value of income exceeding over the expenditure.

В разделе представлены статистика государственных финансов, показатели денежно-кредитной и банковской системы, финансовые показатели деятельности организаций, а также валютные курсы, установленные Центральным банком РА (ЦБ РА) и отдельные показатели, характеризующие деятельность страховых организаций.

Государственные финансы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основе представляемых Министерством финансов и экономики РА Национальной статистической службе РА, отчетов по исполнению государственного и муниципального бюджетов, а также данных государственного фонда социального страхования РА.

Бюджетная система Республики Армения состоит из государственного и муниципальных бюджетов. Государственный и муниципальные бюджеты - финансовые программы формирования и расходования бюджетных средств на определенный период времени для осуществления государством и органами местного самоуправления полномочий, предоставленных Конституцией и законами.

Бюджетные доходы- безвозмездные денежные средства органов государственного и местного самоуправления в соответствии с законодательством.

Бюджетные расходы- денежные средства, направленные на финансовое обеспечение задач и операций органов государственного и местного самоуправления.

Бюджетный профицит - величина превышения доходов бюджета над его расходами.

Բյուջեների պակասուրդը ծախսերի գերազանցման մեծությունն է եկամուտների նկատմամբ:

Պետական բյուջեի դեֆիցիտը (պակասուրդ) ֆինանսավորվում է ներքին և արտաքին աղբյուրներից ստացված փոխառու միջոցների, ինչպես նաև բյուջեների միջոցների տարեսկզբի ազատ մնացորդի հաշվին:

ՀՀ համախմբված բյուջեն իր մեջ ներառում է ՀՀ պետական, համայնքային և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի բյուջեները (առանց միջբյուջետային տրանսֆերտների):

ՀՀ արտաքին պետական պարտքը ներառում է օտարերկրյա պետություններից և միջազգային կազմակերպություններից ՀՀ կառավարությանը և ՀՀ ԿԲ-ին տրամադրված վարկեր, ինչպես նաև վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ՀՀ ԿԲ երաշխիքներով:

Կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական ցուցանիշները: Կազմակերպությունների ֆինանսների վիճակագրությունն իր մեջ ներառում է ՀՀ ԱՎԾ կողմից ընտրանքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքների, վճարունակության, միջոցների կազմի, ինչպես նաև հաշվարկների վիճակի վերաբերյալ տեղեկատվությունը: Տվյալների հավաքագրումն իրականացվում է պետական վիճակագրական հաշվետվությունների հավաքագրման միջոցով:

Արտադրանքի, աշխատանքների, ծառայությունների իրացումից զուտ հասույթն իրենից ներկայացնում է հասույթն առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի:

Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը) կազմակերպության գործունեության ֆինանսական արդյունքն է, որն իրենից ներկայացնում է արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների), հիմնական միջոցների, այլ նյութական և ոչ նյութական ակտիվների իրացումից ստացված շահույթի (վնասի) և արտա-իրացումային գործառնություններից ստացված եկամուտների և ծախսերի տարբերության հանրագումարը:

Budget deficit – the value of expenditure exceeding over the income.

The state budget deficit is financed at the expense of borrowed funds being received from internal and external sources, as well as balance of available resources at the beginning of year.

Consolidated budget of RA – consists of state budget, of regional budget and of state insurance fund (with out interbudgetary transfers).

External national debt – consists of credits provided to the government ant to Central Bank of RA by international organizations and foreign states, as well as of credits provided against guarantee of government and Central Bank of RA

Financial indicators of organizations activity. Finance statistics of organizations contains the indicators reflecting the results of financial activity, solvency, property status and status of calculation of large and small-size commercial organizations of RA selected by sampling method of National Statistical Service of RA. Data collection is implemented on the basis of state statistical reporting forms.

Return (net income) from realization of production, work and services – represents net income without value added tax and excise tax.

Balance profit (loss) – financial result of organization. It represents the sum of profit (loss) from the realization of production, work, services, capital assets, other tangible and intangible assets and the total sum of difference between income and expenditure from –realization operations.

Бюджетный дефицит - величина превышения расходов бюджета над его доходами.

Дефицит государственного бюджета финансируется за счет заемных средств, поступающих от внутренних и внешних источников и за счет остатков свободных средств на начала года.

Консолидированный бюджет РА состоит из государственного и муниципального бюджетов и бюджета государственного фонда обязательного социального страхования (без учета межбюджетных трансфертов).

Государственный внешний долг состоит из кредитов, предоставленных правительству и ЦБ РА из международных организаций и иностранных государств, а также кредитов, предоставленных под гарантию правительства и ЦБ РА.

Финансовые показатели деятельности организаций. Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, имущественное положение и состояние расчетов крупных и средних коммерческих организаций республики, отобранных методом выборки Национальной статистической службой РА. Сбор данных осуществляется на основе форм государственной статистической отчетности.

Выручка (чистый доход) от реализации продукции, работ и услуг представляет собой выручку без налогов на добавленную стоимость и акцизов.

Балансовая прибыль (убыток) - финансовый результат организаций. Представляет сумму прибыли (убытка) от реализации продукции, работ, услуг, основных средств, прочих материальных и нематериальных активов и доходов от внеоперационных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

Գահութաբերությունը բնութագրում է կազմակերպության գործունեության արդյունավետությունը, որը հաշվարկվում է որպես արտադրանքի (աշխատանքի, ծառայության) իրացումից ստացված շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցություն: Ակտիվների շահութաբերությունը հաշվարկվում է որպես ֆինանսական արդյունքի (շահույթ հանած վնաս) և ակտիվների միջին արժեքի հարաբերակցություն:

Դեբիտորական պարտքը կազմակերպությանն իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց կողմից (դեբիտորներից), նրանց հետ տնտեսական փոխհարաբերությունների արդյունքում առաջացած, վճարման ենթակա պարտքի գումարն է:

Կրեդիտորական պարտքը կազմակերպությունների կողմից ժամանակավորապես ներգրավված և համապատասխան իրավաբանական կամ ֆիզիկական անձանց (կրեդիտորներին) վերադարձման ենթակա միջոցներն են:

Դրամավարկային և բանկային համակարգի հիմնական ցուցանիշներ: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ԿԲ տրամադրած տվյալների:

Փողի բազան ներառում է ՀՀ ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամը, ՀՀ ԿԲ -ում առևտրային բանկերի պարտադիր պահուստները և ոչ բանկային կազմակերպությունների ավանդները: Այլ արտահայտությամբ՝ դրամական բազան զուտ արտաքին և զուտ ներքին ակտիվների գումարն է:

Զուտ արտաքին ակտիվները ՀՀ ԿԲ-ի և բանկային համակարգի ոչ ռեզիդենտների հետ հարաբերություններից բխող արտաքին ակտիվների և արտաքին պարտավորությունների տարբերությունն է:

Զուտ ներքին ակտիվները ՀՀ ԿԲ-ի և բանկային համակարգի պահանջներն են ներքին տնտեսության նկատմամբ: ՀՀ ԿԲ-ի համար ներքին տնտեսության հիմնական սեկտորներն են ՀՀ կառավարությունը և առևտրային բանկերը, ամբողջ բանկային համակարգի համար՝ կառավարությունը և իրական հատվածը: Տնտեսության մյուս հատվածների նկատմամբ պահանջներն ընդգրկվում են զուտ այլ ակտիվներում: Կառավարության նկատմամբ պարտավորությունները գտնվում են պահանջներից:

Profitability – characterizes the efficiency of organization activity, which is calculated as ratio of profit from realization of production (work, service) and of expenditure on realization. The assets profitability is the ratio of average value of the financial result (profit less loss) and the assets.

Debit indebtedness – is the debt sum subject to payment to organizations by the legal and natural persons (debtors), which is formed as a result of economic relations between them.

Credit indebtedness – is temporary attraction of money subject to repayment to corresponding legal and natural persons (creditors).

Main indicators of money and credit and banking systems. Central Bank of RA submits the data.

Monetary base – represents the volume of cash outside of Central Bank of RA, obligatory reserves of commercial banks in Central Bank of RA and deposits of non-bank organizations. Monetary base – is the sum of net internal and external assets.

Net external assets – difference between external assets and external liabilities, as a result of relations of Central Bank of RA and banking system with non-residents.

Net internal assets – domestic economy requirements of Central Bank of RA and banking system. Main sectors of domestic economy for Central Bank are – government of RA and commercial banks, for all banking system – Government and real sector. Requirements for other sector of economy are included in net other assets. Liabilities to government are deducted from requirements.

Рентабельность характеризует эффективность деятельности организаций. Рентабельность продукции рассчитывается как отношение величины прибыли от реализации продукции (работ, услуг) к затратам на производство и реализацию продукции (работ, услуг). Рентабельность активов – соотношение между величиной сальдированного финансового результата (прибыль минус убыток) и средней стоимости активов организаций.

Дебиторская задолженность – сумма долга, подлежащая выплате организациям со стороны юридических или физических лиц (дебиторов), образованная в результате экономических взаимоотношений между ними.

Кредиторская задолженность – временно привлеченные средства со стороны организаций, подлежащие возврату соответствующим юридическим и физическим лицам (кредиторам).

Основные показатели денежно-кредитной и банковской системы. Эти данные представлены Центральным банком РА (ЦБ РА).

Денежная база представляет собой объем наличных денег вне ЦБ РА, обязательные резервы коммерческих банков в ЦБ РА и вклады небанковских организаций. Денежная база – это сумма чистых внешних и внутренних активов.

Чистые внешние активы – разница внешних активов и внешних обязательств в результате отношений ЦБ РА и банковской системы с не резидентами.

Чистые внутренние активы – требования ЦБ РА и банковской системы к внутренней экономике. Основные сектора внутренней экономики для ЦБ РА – Правительство РА и коммерческие банки, для всей банковской системы – Правительство и реальный сектор. Требования к остальным секторам экономики включаются в чисто прочие активы. Обязательства перед правительством вычитаются из требований.

Փողի զանգվածը ներառում է շրջանառությունում գտնվող կանխիկ դրամը և ներքին տնտեսության (քնակչության, ձեռնարկությունների և հասարակական կազմակերպությունների) դրամով և արտարժույթով բոլոր ավանդները բանկային համակարգում:

Վարկային ներդրումներն իրենցից ներկայացնում են բանկային համակարգի կողմից տնտեսությանը տրամադրված վարկերի գծով մնացորդները: Վարկային ներդրումները բաժանվում են կարճաժամկետի՝ տրամադրված մեկ տարուց պակաս ժամկետով, և երկարաժամկետի՝ մեկ տարուց ավել ժամկետով:

Ցպահանջ ավանդները բանկերի պահպանմանը հանձնված և որևէ գործարք իրականացնելիս հանվող միջոցներն են:

Ժամկետային ավանդները բանկերում որոշակի ժամկետով ձևակերպվող ավանդներն են:

Ապահովագրական ընկերությունների գործունեություն: Այդ ցուցանիշները ներկայացված են ըստ ՀՀ ֆինանսների և էկոնոմիկայի նախարարության տրամադրած տվյալների:

Ապահովագրավճար է համարվում ապահովագրության համար նախատեսվող այն գումարը, որն ապահովադիրն ապահովագրության պայմանագրի կամ պարտադիր ապահովագրության դեպքում օրենսդրությանը համապատասխան պարտավոր է մուծել ապահովագրողին:

Ապահովագրական հատուցումն այն գումարն է, որն ապահովագրողները վճարում են ապահովադիրին կամ շահառուներին ապահովագրության պայմանագրով նախատեսված ապահովագրական պատահարի հետևանքով առաջացած փաստացի վնասի կամ կորուստների դիմաց:

Ապահովագրական պահուստները կյանքի և ոչ կյանքի ապահովագրական պարտավորությունների կատարումն ապահովելու նպատակով ապահովագրավճարներից ձևավորված միջոցներն են:

Money supply – represents cash in circulation and all domestic and foreign currency deposits of domestic economy (population, enterprises and public organizations) in banking system. **Monetary aggregates** – are the indicators of money supply.

Credit investments – represent balance of loans allotted to economy by banking system. Credit investments are divided into short-term (allotted for a period less than one year) and long-term (allotted for a period more than one year).

Call deposits – assets kept by bank and not subject to withdrawal for implementation of any transaction.

Fixed deposits – deposits drawn up in banks for determined period.

Activity of insurance companies – Indicators are presented according to data submitted by the Ministry of Finance and Economy of RA.

Insurance contribution – is the sum provided for insurance, which according to legislation must be paid by insurant to insurer in case of insurance contract or compulsory insurance.

Insurance payment is the sum to be paid by insurer to insurant or beneficiary for real damage and loss due to insured accident foreseen in the insurance contract.

Insurance reserves – funds formed from insurance contributions for live and other insurance obligations implementation purposes.

Денежная масса представляет собой объем наличных денег в обращении и все вклады в драмах и в иностранной валюте внутренней экономики (населения, предприятий и общественных организаций) в банковской системе.

Кредитные вложения - представляют собой остатки по ссудам, предоставленным банковской системой. Кредитные вложения делятся на краткосрочные (предоставляемые на срок менее одного года) и долгосрочные (предоставляемые на срок более одного года).

Вклады до востребования - средства, переданные банкам на хранение и подлежащие снятию для проведения любой сделки.

Срочные вклады - оформленные вклады в банках на определенный срок.

Деятельность страховых компаний. Эти показатели, характеризующие деятельность страховых компаний предоставлены министерством финансов и экономики РА.

Страховым взносом считается предусмотренная для страхования сумма, которую страхователь, в соответствии с законодательством, обязан выплатить страховщику по договору страхования или при обязательном страховании.

Страховой выплатой является сумма, выплачиваемая страховщиками страхователям или выгодоприобретателям за фактический ущерб или потери, возникшие вследствие страхового случая, предусмотренного договором страхования.

Страховые резервы образуются из страховых взносов средства в целях обеспечения страховых обязательств по страхованию жизни и иному страхованию, чем страхование жизни.

ՊԵՏԱԿԱՆ ՖԻՆԱՆՍՆԵՐ

STATE FINANCES

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСЫ

295. ՀՀ ՀԱՄԱԽՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2005 թվականին¹

CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2005¹

КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2005 году¹

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	449909.7	374746.9	17082.9	<i>Доходы и официальные трансферты, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>incomes tax, total</i>	312316.0	304257.1	8058.9	<i>налоговые доходы, всего</i>
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	146782.5	146782.5	-	<i>налог на добавленную стоимость</i>
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	38638.1	38638.1	-	<i>акцизы</i>
շահութահարկ <i>profits tax</i>	46556.8	46556.8	-	<i>налог на прибыль</i>
եկամտահարկ <i>income tax</i>	26615.5	26615.5	-	<i>подходный налог</i>
գույքահարկ <i>property tax</i>	5739.6	-2.8	5742.4	<i>налог на имущество</i>
հողի հարկ <i>land tax</i>	2324.1	7.6	2316.5	<i>земельный налог</i>
պարզեցված հարկ <i>simplified tax</i>	6745.3	6745.3	-	<i>упрощенный налог</i>
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	16489.5	16489.5	-	<i>таможенная пошлина</i>
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	12962.9	12962.9	-	<i>фиксированные платежи</i>
բնական պաշարների օգտագործման և շրջակա միջավայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	4815.0	4815.0	-	<i>платежи за использование природных ресурсов и на охрану окружающей среды</i>
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	4646.7	4646.7	-	<i>прочие налоговые доходы</i>
պետական (տեղական) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	18269.4	17274.7	994.7	<i>государственные (местные) пошлины</i>
ոչ հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	33202.9	29218.9	3984.0	<i>неналоговые доходы, всего</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
կապիտալի գործառնու- թյուններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	16179.2	12366.3	3812.9	<i>доходы от операций с капитала</i>
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>official transfers</i>	11847.5	11630.0	217.5	<i>официальные транс- ферты</i>
չպարզված մուտքեր <i>unrevealed receipts</i>	14.8	-	14.8	<i>невыявленные поступления</i>
սոցալ հիմնադրամի եկամուտներ <i>social insurance fund's receipts</i>	58079.9	-	-	<i>доходы фонда соцстраха</i>
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	488455.0	379465.3	30129.6	<i>Расходы, всего</i>
որից՝ <i>of which:</i>				<i>из них:</i>
սոցալ հիմնադրամի ծախսեր <i>social insurance fund's expenditures</i>	78860.1			<i>расходы фонда соцстраха</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ <i>Deficit (-), surplus</i>	-38545.3	-4718.4	-13046.7	<i>Дефицит(-), профицит</i>

¹ Ներառված չեն պետական, համայնքների և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության բյուջեների միջև տրանսֆերտները :
The transfers from the budgets of state, municipal and social security are not included.
Не включены межбюджетные трансферты государственного, муниципальных бюджетов и обязательного социального страхования.

296. ՀՀ ՀԱՍԱՆՄԲՎԱԾ ԲՅՈՒՋԵՆ 2005 թվականին¹
CONSOLIDATED BUDGET OF RA FOR 2005¹
КОНСОЛИДИРОВАННЫЙ БЮДЖЕТ РА в 2005 году¹

(ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %) (к ВВП, %)
(in % to GDP)

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	20.0	16.7	0.8	<i>Доходы и официаль- ные трансферты, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>incomes taxes total</i>	13.9	13.6	0.3	<i>налоговые доходы, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal муниципальный	
ավելացված արժեքի հարկ <i>value added tax</i>	6.5	6.5	-	налог на добавлен- ную стоимость
ակցիզային հարկ <i>excise tax</i>	1.7	1.7	-	акцизы
շահութահարկ <i>profits tax</i>	2.1	2.1	-	налог на прибыль
եկամտահարկ <i>income tax</i>	1.2	1.2	-	подоходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	0.3	0.0	0.3	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	0.1	0.0	0.1	земельный налог
պարզեցված հարկ <i>simplifiet tax</i>	0.3	0.3	-	упрощенный налог
մաքսային տուրք <i>customs duty</i>	0.7	0.7	-	таможенная пош- лина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	0.6	0.6	-	фиксированные пла- тёжи
բնական պաշարների օգտա- գործման և շրջակա միջա- վայրի պահպանման համար վճարներ <i>payments for the utilizati- on of natural resources and environment protection</i>	0.2	0.2	-	платежи за исполь- зование природных ресурсов и на охра- ны окружающей среды
այլ հարկային եկա- մուտներ <i>other tax incomes</i>	0.2	0.2	-	прочие налоговые доходы
պետական (տեղական) տուրքեր <i>government (local) duty</i>	0.8	0.8	-	государственные (местные) пошлины
ոչ հարկային եկամուտ- ներ, ընդամենը <i>non tax incomes, total</i>	1.5	1.3	0.2	не налоговые доходы, всего
կապիտալի գործառնու- թյուններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	0.7	0.5	0.2	доходы от операций с капитала
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>official transfers</i>	0.5	0.5	-	официальные транс- ферты
չպարզված մուտքեր <i>unrevealed receipts</i>	0.0	0.0	-	невыявленные поступления
սոցալ հիմնադրամի եկամուտներ <i>social insurance fund</i>	2.6	-	-	доходы фонда соцстраха

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	Համախմբված բյուջե Consolidated budget Консолидированный бюджет	որից - of which - из них		
		պետական state государственный	համայնքային municipal региональны	
Ծախսեր, ընդամենը Expenditures, total	21.8	16.9	1.3	Расходы, всего
որից՝ of which:				из них:
սոցալ հիմնադրամի ծախսեր social insurance fund's expenditures	3.5	-	-	расходы фонда соцстраха
Պակասուրդ (-), հավելուրդ Deficit (-), surplus	-1.7	-0.2	-0.6	Дефицит(-), профицит

¹ Ներառված չեն պետական, համայնքների և պարտադիր սոցիալական ապահովագրության բյուջեների միջև տրանսֆերտները :
The transfers from the budgets of state, municipal state fund of social security are not included.
Не включены межбюджетные трансферты Государственного, муниципальных бюджетов и бюджета обязательного социального страхования.

297. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵ
STATE BUDGET OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը Incomes and official transfers, total	193577.8	228317.9	292035.3	302249.1	374746.9	Доходы и официальные трансферты, всего
այդ թվում՝ of which:						в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը tax incomes, total	154892.3	185437.4	212232.8	250119.1	304257.1	налоговые доходы, всего
այդ թվում՝ of which						в том числе:
ավելացված արժեքի հարկ value added tax	79521.0	95006.1	107768.9	117903.3	146782.5	налог на добавленную стоимость
շահութահարկ profits tax	16315.9	17428.8	17627.1	32010.8	46556.8	налог на прибыль
եկամտահարկ income tax	11218.9	12478.4	16780.5	20413.4	26615.5	подходный налог
ակցիզային հարկ excise tax	31015.9	35333.9	39104.2	40656.7	38638.1	акцизный налог
գույքահարկ property tax	216.5	78.0	62.0	-86.4	-2.8	налог на имущество
հողի հարկ land tax	16.8	2.8	30.9	19.1	7.6	земельный налог

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
մաքսային տուրք <i>costoms duty</i>	9793.8	9691.8	10724.0	12483.1	16489.5	таможенная пошлина
հաստատագրված վճարներ <i>fixed payments</i>	4431.1	6365.4	8008.8	11742.2	12962.9	фиксированные платежи
բնական պաշարների օգտագործման և բնապահպանական վճարներ <i>payments for the utilization of natural resources and environment protection</i>	2281.6	3909.1	5605.4	3472.3	4815.0	платежи за использование природных ресурсов и на охраны окружающей среды
պարզեցված հարկ <i>simplifiet tax</i>	-	3652.9	4951.9	7177.8	6745.3	упрощенный налог
այլ հարկեր <i>other taxes</i>	80.8	1490.2	1569.1	4326.8	4646.7	прочие налоги
պետական տուրք <i>government duty</i>	13916.7	13181.5	15213.7	16924.7	17274.7	государственная пошлина
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	13873.7	10915.2	10864.6	12394.2	29218.9	неналоговые доходы
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>Incomes from capital transactions</i>	1586.1	1764.8	3244.5	9093.6	12366.3	доходы от операций с капитала
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>Official transfers</i>	9309.0	17019.0	50479.6	13717.5	11630.0	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	244381.4	263912.4	312697.8	333969.8	417505.9	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	188572.1	219369.8	222296.3	262812.5	329134.9	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	19837.1	20559.6	13736.1	24240.9	32891.6	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	14816.0	15739.9	11397.7	9835.0	9933.2	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>						в том числе:
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	6570.2	6049.5	5672.0	5408.9	5067.7	по внутреннему долгу
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	8245.8	9690.4	5725.7	4426.1	4865.5	по внешнему долгу
լրահատկացումներ <i>subsidies</i>	6540.3	8176.1	14523.3	18073.7	14676.1	субсидии
ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>current transfers</i>	42088.5	47346.4	41751.9	50146.1	72420.9	текущие трансферты

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
ապրանքների գնման և ծառայությունների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	105290.2	127547.8	140887.3	160516.7	199213.2	<i>расходы на приобретение товаров и оплаты услуг</i>
Կապիտալ ծախսեր <i>Capital expenditures</i>	39773.1	34193.2	83803.4	60618.5	75262.1	<i>Капитальные расходы</i>
որից <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	38011.8	31191.7	75601.4	37309.3	43833.2	<i>капитальные вложения</i>
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	1761.3	3001.5	8202.0	23309.2	31428.9	<i>капитальный ремонт</i>
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	16036.2	10349.4	6598.2	10538.8	13108.9	<i>Кредитование минус погашение</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus (+)</i>	-50803.6	-35594.5	-20662.5	-31720.7	-42759.0	<i>Дефицит(-), профицит(+)</i>
Պակասուրդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>	50803.6	35594.5	20662.5	31720.7	42759.0	<i>Финансирование дефицита</i>
այդ թվում <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	32125.2	36749.8	38438.5	34860.2	13259.7	<i>внешние источники финансирования</i>
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	18678.4	-1155.3	-17776.0	-3139.5	29499.2	<i>внутренние источники финансирования</i>

298. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵ
STATE BUDGET OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БЮДЖЕТ РА

(ՀՆԱ-ի նկատմամբ, %)
(% to GDP)

(к ВВП, %)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Եկամուտներ և պաշտոնական տրանսֆերտներ, ընդամենը <i>Incomes and official transfers, total</i>	16.5	16.8	18.0	15.8 [×]	16.7	<i>Доходы и официальные трансферты, всего:</i>
այդ թվում. <i>of which</i>						<i>в том числе:</i>
հարկային եկամուտներ և տուրքեր <i>tax incomes and duties</i>	14.4	14.7	14.0	14.0 [×]	14.4	<i>налоговые доходы и пошлины</i>
ոչ հարկային եկամուտներ <i>non tax incomes</i>	1.2	0.8	0.7	0.6 [×]	1.3	<i>неналоговые доходы</i>
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	0.1	0.1	0.2	0.5	0.6	<i>доходы от операций с капиталом</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2001	2002	2003	2004	2005	
պաշտոնական տրանսֆերտներ <i>official transfers</i>	0.8	1.2	3.1	0.7	0.5	официальные трансферты
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	20.8	19.4	19.3	17.5 [♦]	18.6	Расходы, всего:
այդ թվում. <i>of which:</i>						в том числе:
ընթացիկ ծախսեր <i>current expenses</i>	16.0	16.2	13.7	13.8	14.7	текущие расходы
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
բյուջետային հիմնարկների աշխատողների աշխատավարձ <i>wages of employees of budgetary institutions</i>	1.7	1.5	0.8	1.3	1.5	заработная плата работников бюджетных учреждений
տոկոսների վճարում <i>Interests payment</i>	1.3	1.2	0.7	0.5	0.4	выплата процентов
այդ թվում. <i>of which</i>						в том числе:
ներքին պարտքի դիմաց <i>for internal debt</i>	0.6	0.5	0.3	0.3	0.2	по внутреннему долгу
արտաքին պարտքի դիմաց <i>for external debt</i>	0.7	0.7	0.4	0.2	0.2	по внешнему долгу
լրահատկացումներ <i>subsidies</i>	0.5	0.6	0.9	0.9 [♦]	0.7	субсидии
ընթացիկ տրանսֆերտներ <i>current transfers</i>	3.6	3.5	2.6	2.6	3.2	текущие трансферты
ապրանքների գնման և ծառայու- թյունների վճարման ծախսեր <i>acquisition of goods and services</i>	8.9	9.4	8.7	8.4 [♦]	8.9	расходы на приобретение товаров и оплаты услуг
Կապիտալ ծախսեր <i>capital expenditures</i>	3.4	2.5	5.2	3.2	3.4	Капитальные расходы
որից՝ <i>of which:</i>						из них:
կապիտալ ներդրումներ <i>capital investments</i>	3.2	2.3	4.7	2.0	2.0	капитальные вложения
կապիտալ նորոգում <i>capital repairs</i>	0.2	0.2	0.5	1.2	1.4	капитальный ремонт
Վարկավորում հանած մարում <i>Crediting minus repayment</i>	1.4	0.8	0.4	0.6	0.6	Кредитование минус погашение
Պակասորդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus (+)</i>	-4.3	-2.6	-1.3	-1.7	-1.9	Дефицит (-), профицит (+)
Պակասորդի ֆինանսավորում <i>Deficit financing</i>	4.3	2.6	1.3	1.7	1.9	Финансирование дефицита
ֆինանսավորման արտաքին աղբյուրներ <i>external sources of financing</i>	2.7	2.7	2.4	1.8	0.6	внешние источники финансирования
ֆինանսավորման ներքին աղբյուրներ <i>internal sources of financing</i>	1.6	-0.1	-1.1	-0.1	1.3	внутренние источники финансирования

299. ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԾԱԽՍԵՐՆ ԸՍՏ ԾԱԽՍԵՐԻ ԳՈՐԾԱՆՆԱԿԱՆ ԴԱՍԱԿԱՐԳՄԱՆ
EXPENDITURES OF STATE BUDGET OF RA BY FUNCTIONAL CLASSIFICATION OF EXPENDITURES
РАСХОДЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА ПО ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ РАСХОДОВ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	244381.4	263912.4	312697.8	333969.8	417505.9	<i>Расходы, всего</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ընդհանուր բնույթի պետական ծառայություններ <i>public services of common nature</i>	23618.5	24189.9	29953.4	36573.1	44211.9	<i>государственные услуги общего характера</i>
պաշտպանություն <i>defense</i>	36772.6	36755.6	44326.3	52315.8	64414.1	<i>оборона</i>
հասարակական կարգի պահ- պանություն և ազգային անվտանգություն ու դա- տական գործունեություն <i>maintenance of public order and security</i>	15267.9	16234.3	20775.4	24588.0	35000.9	<i>охрана общественного порядка национальная безопасность и судебная деятельность</i>
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	29037.6	29089.3	34849.3	47445.5	60827.5	<i>образование и наука</i>
առողջապահություն <i>public health</i>	15745.6	15965.6	19598.6	24691.2	31079.7	<i>здравоохранение</i>
սոցիալական ապահովա- գրություն և սոցիալական ապահովություն <i>social insurance and social security</i>	26108.5	23792.0	29255.1	34987.5	44145.9	<i>социальное страхование и социаль- ное обеспечение</i>
մշակույթ, տեղեկատվություն, սպորտ և կրոն <i>culture, information, sport and religion</i>	5548.7	6477.7	14090.8	8485.5	10407.6	<i>культура, информация, спорт и религия</i>
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	7054.4	8364.1	37844.5	11967.4	22702.7	<i>жилищно-коммунальное хозяйство</i>
վառելիքային և էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	6940.0	8374.2	6959.6	9552.0	3623.5	<i>топливно-энергетический комп- лекс</i>
գյուղատնտեսություն, անտա- ռային և ջրային տնտեսություն, ծկնաբուծություն <i>agriculture, forestry and aquaculture, fishing</i>	17018.1	14465.8	19855.5	16429.9	13180.3	<i>сельское, лесное и водное хозяй- ство, рыбоводство</i>
արդյունաբերություն, հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառե- լիքի), շինարարություն, բնապահ- պանություն <i>industry, mineral fossils (excluding fuel), contruction and nature protection</i>	598.6	699.0	-6307.4	3137.8	4778.3	<i>промышленность, минеральные ископаемые (кроме топлива), строительство и охрана окру- жающей среды</i>
տրանսպորտ, կապ և ճանապար- հային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	6958.4	7780.9	30410.0	18474.4	21050.2	<i>транспорт, связь и дорожное хозяйство</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	53712.5	71724.0	31086.6	45321.7	62083.3	<i>прочие расходы</i>

300. ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԲՅՈՒՋԵ
MUNICIPAL BUDGET
МУНИЦИПАЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2002	2003	2004	2005	
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների եկամուտներ և տուրքեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget incomes, total¹</i>	20360.1	22826.2	27101.6	32565.4	Доходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
հարկային եկամուտներ, ընդամենը <i>tax incomes, total</i>	4587.6	6045.5	7401.0	8058.9	налоговые доходы и пошлины, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>					в том числе:
եկամտահարկ <i>income tax</i>	8.4	0.0	-	-	подходный налог
գույքահարկ <i>property tax</i>	3062.2	3960.7	5016.5	5742.4	налог на имущество
հողի հարկ <i>land tax</i>	1504.1	2015.9	2341.6	2316.5	земельный налог
այլ հարկային եկամուտներ <i>other tax incomes</i>	12.9	68.9	42.9	-	прочие налоговые поступления
տուրքեր (պետական, տեղական) <i>duties (government, local)</i>	722.7	748.6	895.3	994.7	пошлины (государственные, местные)
ոչ հարկային եկամուտներ ² <i>non tax incomes</i>	2318.0	3040.3	3579.0	3984.0	неналоговые доходы ²
կապիտալի գործառնություններից եկամուտներ <i>incomes from capital transactions</i>	886.3	781.2	3616.1	3812.9	доходы от операций с капитала
պաշտոնական անհատույց փոխա-տվություններ <i>official transfers</i>	11504.8	10080.4	11587.5	15700.0	официальные трансферты
վարչական և ֆոնդային բյուջեների ազատ մնացորդը <i>administrative and fund budgets free balance</i>	340.7	2130.2	-	-	свободный остаток административных и фондовых бюджетов
չպարզված մուտքեր <i>unrevealed receipts</i>	-	-	22.7	14.8	невыявленные поступления
Վարչական և ֆոնդային բյուջեների ծախսեր, ընդամենը ¹ <i>Administrative and fund budget expenditures, total¹</i>	18220.7	21415.5	26037.5	32600.8	Расходы с управленческих и фондовых бюджетов, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>					в том числе:
ընդհանուր բնույթի համայնքային ծառայություններ <i>regional services of common nature</i>	4314.4	6095.8	8457.1	10455.3	муниципальные услуги общего характера

	2002	2003	2004	2005	
պաշտպանության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the defence domain</i>	5.1	4.6	21.2	22.0	<i>осуществление полномочий, предоставленных законом в сфере обороны</i>
հասարակական կարգի պահպանության և անվտանգության բնագավառում օրենքով վերապահված լիազորությունների իրականացում <i>Implementation of authorizations given by the law in the domain of public order observation and security</i>	2.2	3.1	4.3	3.7	<i>осуществление полномочий, предоставленных законом в сфере правоохранительной деятельности и обеспечения безопасности</i>
կրթություն և գիտություն <i>education and science</i>	2829.2	3287.8	4327.5	4972.1	<i>образование и наука</i>
առողջապահություն <i>public health</i>	2.3	3.9	17.2	53.5	<i>здравоохранение</i>
սոցիալական ապահովություն և ապահովագրություն <i>social insurance and security</i>	349.7	408.8	634.8	983.2	<i>социальное обеспечение и страхование</i>
մշակույթ, տեղեկատվություն, սպորտ և կրոն <i>culture, information, sport and religion</i>	1593.2	1620.2	1927.8	2225.0	<i>культура, информация, спорт и религия</i>
բնակարանային կոմունալ տնտեսություն <i>housing and communal facilities</i>	2654.1	3358.1	5497.9	7170.4	<i>жилищно-коммунальное хозяйство</i>
վառելիքա-էներգետիկ համալիր <i>fuel and energy complex</i>	4.2	0.1	118.6	196.5	<i>топливно-энергетический комплекс</i>
գյուղատնտեսություն, ձկնաբուծություն և անտառային և ջրային տնտեսություն <i>agriculture, fishing, forestry and aquaculture</i>	0.3	0.2	108.8	254.2	<i>сельское хозяйство и рыбководство, лесное и водное хозяйство</i>
արդյունաբերություն, հանքային հանածոներ (բացառությամբ վառելիքի), շինարարություն և բնապահպանություն <i>industry, mineral fossils (excluding fuel), construction and nature protection</i>	29.9	0.3	44.3	97.0	<i>промышленность, минеральные ископаемые (кроме топлива), строительство и охрана окружающей среды</i>
տրանսպորտ և կապ, ճանապարհային տնտեսություն <i>transport, communication and roading</i>	142.0	164.3	635.8	1029.7	<i>транспорт, связь и дорожное хозяйство</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	6294.1	6468.3	4242.1	5138.1	<i>прочие расходы</i>
Պակասուրդ (-), հավելուրդ (+) <i>Deficit (-), surplus (+)</i>	2139.4	1410.7	1064.1	-35.4	<i>Дефицит(-), профицит (+)</i>

¹ Ներառված չեն վարչական բյուջեից (պահուստային ֆոնդից) ֆոնդային բյուջեին կատարված հատկացումները :
Less allocations to the fund budget from the administrative budget (reserve fund).

Не включены отчисления из управленческого бюджета (из резервного фонда) в фондовый бюджет.

² Ոչ հարկային եկամուտներից առանձնացված են վարչական և ֆոնդային բյուջեների ազատ մնացորդը:
Free remainder of administrative and stock budgets is subtracted from non-tax incomes.

Свободный остаток административных и фондовых бюджетов вычтен из неналоговых доходов.

301. ՀՀ ՊԱՐՏԱԴԻՐ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԲՅՈՒՋԵ
BUDJET OF OBLIGATORY SOCIAL INSURANCE RA
БЮДЖЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНОГО СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ РА

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Եկամուտներ, ընդամենը <i>Revenue, total</i>	42469.6	46262.9	56243.6	66116.1	83109.2	Доходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	34989.0	37932.5	44710.9	50828.2	63881.2	выплаты по обязательному социальному страхованию
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
գործատուների կողմից աշխատանքի վարձատրությանն ուղղվող միջոցներից <i>from funds allotted to employers to pay for work</i>	31886.4	...	...	...	...	со средств, выделяемых работодателями для оплаты труда
վարձու աշխատողների աշխատավարձից և դրան հավասարեցված եկամուտներից <i>from the wages of hired employees and incomes equaled</i>	2565.0	...	...	...	...	с зарплаты наемных работников и с доходов приравненных к ним
ինքնուրույն աշխատանքով զբաղված անձանց եկամուտներից <i>from incomes of self-employed persons</i>	330.7	...	...	...	...	с доходов лиц занятых индивидуальным трудом
գյուղացիական տնտեսություններից <i>from rural farms</i>	206.9	...	...	...	...	от крестьянских хозяйств
ՀՀ պետական բյուջեից հատկացումներ <i>Allocations from the State budget of RA</i>	7244.3	8304.2	11339.3	15155.2	19212.7	Ассигнования из государственного бюджета РА
Այլ մուտքեր <i>Other incomes</i>	236.3	26.2	193.4	132.7	15.3	Прочие доходы
Ծախսեր, ընդամենը <i>Expenditures, total</i>	41338.3	45932.0	55722.9	64837.1	78860.1	Расходы, всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
կենսաթոշակային ապահովագրություն <i>on annuity insurance</i>	31192.7	34158.9	40583.1	44243.5	56124.1	на пенсионное страхование
վճարման ծառայությունների վարձավճար <i>paymant for paid services</i>	-	-	-	578.4	686.5	оплата за услуги по выплатам

	2001	2002	2003	2004	2005	
ՀՀ պետական բյուջեի հատկացումներից <i>allocations from the State budget of RA</i>	7325.2	8303.8	11359.3	14994.7	19160.7	из ассигнований государственного бюджета РА
գրադավաճության պետական ծրագրեր <i>on state projects on employment</i>	422.5	1107.5	433.8	389.3	502.8	на государственные программы по занятости
սոցիալական ապահովագրության միջազգային ասոցիացիային անդամակցություն <i>on membership of international association on social insurance</i>	3.9	4.5	5.9	6.0	5.4	на членство международной ассоциации по социальному страхованию
ՀՀ սոցիալական ապահովագրության պետական հիմնադրամի համակարգի ապարատի պահպանում և զարգացում <i>maintenance and development of system of the State social insurance fund of RA</i>	812.1	862.4	1148.8	1490.9	1189.8	на содержание и развитие системы государственного фонда социального страхования РА
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	1581.9	1494.9	2192.0	3134.3	1190.8	прочие расходы

302. ՀՀ ԱՐՏԱՔԻՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔ
EXTERNAL NATIONAL DEBT OF RA
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ВНЕШНИЙ ДОЛГ РА

	2003		2004		2005		
	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол- ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол- ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	մլն. ԱՄՆ դոլար <i>mln. US dollars</i> <i>млн. дол- ларов США</i>	մլրդ. դրամ <i>bln. drams</i> <i>млрд. драмов</i>	
Արտաքին պետական պարտք, ընդամենը <i>External national debt, total</i>	1097.676	621.285	1182.934	574.717	1099.232	494.863	Внешний долг, всего
այդ թվում. <i>of which:</i>							в том числе:
ՀՀ կառավարության պարտք <i>Debt of Government of RA</i>	872.186	493.657	957.030	464.964	916.418	412.562	Долг правительства РА
որից՝ <i>of which:</i>							из них:
բազմակողմանի վարկային ծրագրեր <i>multilateral credit projects</i>	743.986	421.096	845.611	410.832	803.333	361.652	многосторонние кредитные программы
երկկողմանի վարկային ծրագրեր <i>bilateral credit projects</i>	128.200	72.561	111.419	54.132	113.085	50.910	двухсторонние кредитные программы
ՀՀ կենտրոնական բանկի պարտք <i>Debt of Central Bank of RA</i>	214.639	121.486	217.629	105.733	176.397	79.412	Долг ЦБ РА
Վարկեր՝ տրամադրված ՀՀ կառավարության և ՀՀ ԿԲ երաշխիքներով <i>Credit guaranteed by the government and Central Bank of RA</i>	7.341	4.155	5.243	2.547	3.146	1.416	Кредиты предоставленные под гарантию правительства и ЦБ РА
Հատուկ ծրագրեր <i>Special programs</i>	3.510	1.987	3.032	1.473	3.272	1.473	Целевые программы

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆՔՆԵՐ, ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԵՎ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ¹
FINANCIAL RESULTS, FUNDS AND SOLVENCY OF ORGANIZATIONS BY BRANCHES OF ECONOMY¹

ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ, СРЕДСТВА И ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

303. ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ ՄՈՆԻՏՈՐԻՆԳՈՒՄ ԸՆԴԳՐԿՎԱԾ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԶԱՆԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ

NUMBER OF LARGE AND MEDIUM-SIZE COMMERCIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC COVERED IN THE STATISTICAL MONITORING BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ЧИСЛО СРЕДНИХ И КРУПНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ВКЛЮЧЕННЫХ В СТАТИСТИЧЕСКИЙ МОНИТОРИНГ, ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

	2001	2002	2003	2004	2005	
Կազմակերպությունների թիվը, ընդամենը <i>Number of organizations</i>	...	1176	1176	1176	1174	Число организаций, всего
որից՝ <i>of which:</i>						из нее:
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	...	13	13	13	10	горнодобывающая промышленность
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	...	304	304	304	196	обрабатывающая промышленность
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	...	24	24	24	32	производство и распределение электроэнергии, газа и воды
շինարարություն <i>construction</i>	...	124	124	124	139	строительство
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	...	120	120	120	127	торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	...	118	118	118	146	транспорт и связь

¹ 2002-2005թթ. ցուցանիշների համար հիմք են հանդիսացել վիճակագրական մոնիտորինգում ընդգրկված խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների գործունեության ֆինանսական արդյունքները բնութագրող հաշվետվական տվյալները:
Indicators of 2002-2005 are based on the financial results of the large and medium-sized commercial organizations activity, which have been covered in the statistical monitoring.
 Основой для показателей 2002-2005гг. являются отчетные данные характеризующие финансовые результаты деятельности крупных и средних коммерческих организаций включенных в статистический мониторинг.

**304. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԱՇՎԵԿՈՒՅԻՆ ՇԱՀՈՒՅԹԸ (ՎՆԱՍԸ)
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈՒՈՐՏՆԵՐԻ**

*BALANCE PROFIT (LOSS) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
БАЛАНСОВАЯ ПРИБЫЛЬ (УБЫТОК) ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ*

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2002	2003	2004	2005	
Հաշվեկշռային շահույթ (վնաս), ընդամենը <i>Balance profit (loss), total</i>	-30996	-100000	94399	189712	<i>Балансовая прибыль (убыток), всего</i>
որից՝ <i>of which:</i>					<i>из нее:</i>
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	5589	-8376	11964	60973	<i>горнодобывающая промышленность</i>
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	-4323	18115	18520	24557	<i>обрабатывающая промышленность</i>
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	-44241	-130041	9436	48416	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
շինարարություն <i>construction</i>	741	1273	455	1619	<i>строительство</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատե- սակների և անձնական օգտա- գործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	5253	3246	8128	9824	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	6052	12749	40058	38378	<i>транспорт и связь</i>

**305. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՌՈՒԹՅԱՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԱՐԳՅՈՒՆՔՆԵՐՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ**
ORGANIZATIONS' ACTIVITY FINANCIAL RESULTS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ФИНАНСОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(մլն. դրամ)
(mln. drams)

(млн. драмов)

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից - of which - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	անվտանգ առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>трансп- порт и связь</i>		
2003								
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայություն- ների) իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products (goods and services)</i>	742372.5	47918.6	172505.2	198223.4	42080.9	149831.6	91526.6	<i>Выручка (нетто) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Իրացված արտա- դրանքի (ապրանք- ների, ծառայությու- նների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products (good and services)</i>	651781.3	36995.2	143786.5	208733.0	38508.7	136457.9	56074.7	<i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շահույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	90591.3	10923.4	28718.7	-10509.6	3572.2	13373.7	35451.9	<i>Валовая при- быль (убыток(-))</i>
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	19650.4	655.8	7096.8	5288.1	221.1	3557.8	1774.3	<i>Расходы на реализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrativ expenditure</i>	51557.4	3385.9	16521.4	10371.5	2481.3	4109.8	8782.6	<i>Административные расходы</i>
Արտադրանքի (ապ- րանքների, ծառա- յությունների) իրա- ցումից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods and services)</i>	19383.4	6881.7	5100.4	-26169.1	869.7	5706.1	24895.0	<i>Прибыль, (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանսպորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>		
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>		
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses (-)</i>	-8634.8	-4549.6	16723.0	-13342.0	128.1	-1996.6	-5518.4	<i>Прочие операционные доходы (расходы (-))</i>
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	12213.7	345.9	2070.8	5625.0	98.7	839.6	2587.3	<i>Финансовые расходы</i>
Ներդրումային գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss(-)</i>	-10033.8	-10546.1	-7.6	520.0	0.0	0.0	0.0	<i>Прибыль (убыток (-)) от инвестиционной деятельности</i>
Ընդհատվող գործառնականության վերագրելի ակտիվների վաճառքներից և պարտավորությունների մարումներից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transactions and redemption of obligations</i>	-14.9	0.0	-65.8	0.0	44.1	12.9	1.2	<i>Прибыль (убыток (-)) от продажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности</i>
Այլ ոչ գործառնական շահույթ (վնաս(-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	-89179.2	184.8	-1582.2	-85424.3	337.5	363.0	-4733.6	<i>Прочая неоперационная прибыль (убыток (-))</i>
Սովորական գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary cases</i>	-100692.8	-8375.1	18096.4	-130040.5	1280.7	3245.8	12056.9	<i>Прибыль (убыток (-)) от обычной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքերից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	693.0	-1.1	18.5	0.0	-7.7	0.0	692.1	<i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	transport and communication	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>		<i>transport and communication</i>
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>		<i>транспорт и связь</i>
Չուտ շահույթ (վնաս (-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditures related to profit tax.</i>	-99999.9	-8376.2	18114.8	-130040.5	1273.0	3245.8	12749.0 <i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогообложения по налогу на прибыль</i>
2004							
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products (goods and services)</i>	854964.6	94407.0	190516.3	200049.5	25321.8	185644.9	110594.7 <i>Выручка (нетто) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Իրացված արտադրանքի (ապրանքների ծառայությունների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products, goods and services</i>	677737.6	42592.1	148264.8	191702.4	23686.3	174313.6	58206.3 <i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շահույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	177227.0	51814.9	42251.5	8347.1	1635.5	11331.3	52388.4 <i>Валовая прибыль (убыток (-))</i>
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	22216.9	677.5	8244.1	6085.5	190.4	3767.4	2428.4 <i>Расходы на реализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrative expenditure</i>	53655.4	4378.9	15238.7	10138.8	1885.3	3973.7	11279.5 <i>Административные расходы</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից - of which - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	transport and communication		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>		<i>transport and communication</i>	
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>		<i>транспорт и связь</i>	
Արտադրանքի (սպանքների, ծառայությունների) իրացումից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods and services)</i>	101354.8	46758.4	18768.7	-7877.3	-440.2	3590.2	38680.5	Прибыль (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses (-)</i>	13834.0	112.6	5099.5	7814.6	32.5	-179.7	527.8	Прочие операционные доходы (расходы (-))
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	9197.7	164.4	1096.0	3851.2	122.0	728.3	2444.7	Финансовые расходы
Ներդրումային գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss (-)</i>	-2976.1	0.0	-2975.4	0.0	0.0	-0.7	0.0	Прибыль (убыток (-)) от инвестиционной деятельности
Ընդհատվող գործառնությանը վերագրելի ակտիվների վաճառքներից և պարտավորությունների մարումներից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transactions and redemption of obligations</i>	-57.8	0.0	-84.0	0.0	9.6	0.0	0.0	Прибыль (убыток (-)) от продажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности
Այլ ոչ գործառնական շահույթ (վնաս (-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	-9008.7	-34742.2	-1192.0	13452.2	974.7	5446.8	2740.2	Прочая неоперационная прибыль (убыток (-))

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total Всего</i>	որից- of which - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման նյութերի և սպասարկման	արտադրություն	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>	
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>	
Սովորական գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary activity cases</i>	93948.4	11964.4	18520.8	9538.3	454.6	8128.3	39503.8 <i>Прибыль (убыток (-)) от обычной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքերից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	450.3	0.0	-0.5	-101.9	0.0	0.0	553.6 <i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Չուտ շահույթ (վնաս (-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditures related to profit tax.</i>	94398.6	11964.4	18520.3	9436.4	454.6	8128.3	40057.5 <i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогообложения по налогу на прибыль</i>
2005							
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) իրացումից զուտ հասույթ <i>Net income from sale of products, (goods, and services)</i>	1084057.3	144744.4	284540.8	204872.8	46398.1	159754.3	170698.6 <i>Выручка (нетто) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Իրացված արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) ինքնարժեք <i>Cost of production of sold products (good and services)</i>	821831.4	67392.2	227898.0	174473.2	41183.0	140661.8	113761.0 <i>Себестоимость реализованной продукции (товаров и услуг)</i>
Համախառն շահույթ (վնաս (-)) <i>Gross profit/loss</i>	262225.9	77352.1	56642.8	30399.6	5215.0	19092.5	56937.6 <i>Валовая прибыль (убыток (-))</i>

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից - of which - из них						տրանսպորտ և կապ
	հանքագործական արդյունաբերություն	վշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանսպորտ և կապ	
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>	
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>	
Իրացման ծախսեր <i>Realization expenditure</i>	35753.4	789.2	10503.1	10270.0	1360.1	4395.5	6329.3 <i>Расходы на реализацию</i>
Վարչական ծախսեր <i>Administrative expenditure</i>	66328.5	4206.1	18316.3	13504.2	2643.8	5597.4	12240.3 <i>Административные расходы</i>
Արտադրանքի (սպանքների, ծառայությունների) իրացումից ստացված շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss from sale of products (goods, services)</i>	160144.0	72356.9	27823.4	6625.4	1211.2	9099.6	38368.0 <i>Прибыль (убыток (-)) от реализации продукции (товаров и услуг)</i>
Գործառնական այլ եկամուտներ (ծախսեր (-)) <i>Other operational income, expenses (-)</i>	-22791.9	-1068.6	-2755.8	-15453.0	483.4	56.1	-3308.5 <i>Прочие операционные доходы (расходы (-))</i>
Ֆինանսական ծախսեր <i>Financial expenditures</i>	7296.4	334.5	2327.7	971.3	223.6	624.9	1792.7 <i>Финансовые расходы</i>
Ներդրումային գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Investment profit/loss (-)</i>	-2998.2	0.0	42.1	0.0	0.0	-3.4	-2923.0 <i>Прибыль (убыток (-)) от инвестиционной деятельности</i>
Ընդհատվող գործառնությանը վերագրելի ակտիվների վաճառքներից և պարտավորությունների մարումներից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from sale of assets ascribed to suspending transactions and redemption</i>	11.0	0.0	3.2	0.0	0.0	0.1	2.9 <i>Прибыль (убыток (-)) от продажи активов, погашения обязательств, относящихся к прерванной деятельности</i>

Ֆինանսներ - Finances - Финансы

Շարունակություն
Continued
Продолжение

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- of wich - из них						տրանսպորտ և կապ	
	հանքագործական արդյունաբերություն	մշակող արդյունաբերություն	էլեկտրաէներգիայի գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում	շինարարություն	առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	արտադրություն		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufacturing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and distribution</i>	<i>construction</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and communication</i>		
	<i>горнодобывающая промышленность</i>	<i>обрабатывающая промышленность</i>	<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	<i>строительство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>транспорт и связь</i>		
Այլ ոչ գործառնական շահույթ (վնաս (-)) <i>Other non-transaction profit/loss (-)</i>	61841.9	-9981.0	1647.2	58221.9	156.1	1297.4	7350.4	<i>Прочая неоперационная прибыль (убыток (-))</i>
Սովորական գործունեությունից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from ordinary activity cases</i>	188910.5	60972.8	24432.4	48422.9	1627.0	9824.9	37697.2	<i>Прибыль (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Արտասովոր դեպքերից շահույթ (վնաս (-)) <i>Profit/loss (-) from extraordinary cases</i>	801.1	0.0	124.3	-7.0	-8.4	-0.8	680.4	<i>Прибыль, (убыток (-)) от необычной деятельности</i>
Չուտ շահույթ (վնաս(-)) նախքան շահութահարկի գծով ծախսի նվազեցումը <i>Net profit/loss (-) before reduction of expenditures related to profit tax.</i>	189711.6	60972.9	24556.7	48415.9	1618.6	9824.1	38377.5	<i>Чистая прибыль (убыток (-)) до налогообложения по налогу на прибыль</i>

306. ՎՆԱՍՈՎ ԱՇԽԱՏՈՂ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿՇԻՈՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ
SHARE OF UNPROFITABLE ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
УДЕЛЬНЫЙ ВЕС УБЫТОЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(կազմակերպությունների ընդհանուր թվից, %) (от общего числа организаций, %)
 (in % from total number of organizations)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Ընդամենը <i>Total</i>	...	30.6	18.0	19.5	17.7	<i>Всего</i>
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>	...	18.2	30.8	30.8	30.0	<i>горнодобывающая про- мышленность</i>
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>	...	38.5	28.0	30.3	31.1	<i>обрабатывающая про- мышленность</i>
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>	...	61.9	45.8	37.5	21.9	<i>производство и рас- пределение электро- энергии, газа и воды</i>
շինարարություն <i>construction</i>	...	24.2	12.9	19.4	12.9	<i>строительство</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատե- սակների և անձնական օգտա- գործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	...	7.9	13.3	14.2	14.2	<i>торговля, ремонт автомо- билей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>	...	29.1	16.9	16.1	16.4	<i>транспорт и связь</i>

307. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ) ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ
STRUCTURE OF EXPENDITURES ON MANUFACTURE OF PRODUCTS (GOODS, SERVICES) OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТРАСЛЕВАЯ СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (ТОВАРОВ, УСЛУГ) ПО ОРГАНИЗАЦИЯМ

(ընդամենի նկատմամբ, %) (к итогу, %)
 (in % to total)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Ընդամենը-Total-Всего						
Արտադրանքի (սպարանքների, ծա- ռայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продук- ции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	57.6	56.3	53.5	56.2	<i>материальные расходы</i>
որանցից` <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	41.7	41.1	40.4	45.4	<i>сырье и материалы</i>

	2001	2002	2003	2004	2005	
վառելիք <i>fuel</i>	...	6.0	5.7	5.1	6.9	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	3.1	3.1	3.1	3.0	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	8.9	9.6	10.7	10.8	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	1.6	1.8	1.8	1.8	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	9.6	8.9	8.8	6.3	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	22.3	23.5	25.2	24.9	<i>прочие расходы</i>
որից-<i>of which</i>-ից նրանց						
հանրագործական արդյունաբերություն-<i>mining and quarrying industry</i> -գործածվող արդյունաբերություն-<i>горнодобывающая промышленность</i>						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	45.0	45.0	42.1	59.4	<i>материальные расходы</i>
որիցից` <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	29.7	29.8	27.8	48.4	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	5.1	5.1	5.0	4.9	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	10.2	10.2	9.3	5.7	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	14.4	14.4	14.7	11.0	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	2.0	2.0	1.9	1.5	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	13.9	8.4	12.6	5.3	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	24.7	30.1	28.7	22.8	<i>прочие расходы</i>

	2001	2002	2003	2004	2005	
մշակող արդյունաբերություն - manufacturing industry -обработывающая промышленность						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	68.8	69.7	67.0	72.3	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	58.9	59.8	56.4	63.4	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	3.6	3.6	5.1	2.1	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	3.6	3.5	4.3	4.8	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	9.6	8.8	10.7	7.7	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	1.8	1.6	1.9	1.4	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	5.6	5.1	4.8	3.5	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	14.2	14.8	15.5	15.1	<i>прочие расходы</i>
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում- electricity, gas, water production and distribution производство и распределение электроэнергии, газа и воды						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	57.5	57.5	54.7	49.2	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	22.4	22.5	23.8	30.6	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	12.7	12.8	10.6	16.2	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	2.7	2.7	2.4	2.4	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	8.2	8.2	9.8	12.8	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	1.4	1.4	1.5	1.9	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	17.1	17.2	16.3	16.4	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	15.8	15.8	17.7	19.7	<i>прочие расходы</i>

	2001	2002	2003	2004	2005	
շինարարություն -construction-строительство						
Արտադրանքի (արանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	61.1	60.1	54.6	58.9	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	51.0	49.5	43.6	48.8	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	8.5	8.3	9.6	8.9	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	1.3	1.3	1.1	0.8	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	12.5	12.5	12.7	11.8	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	2.2	2.2	2.2	2.3	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	2.4	2.4	3.1	2.1	<i>амортизационные отчисления</i>
ալլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	21.8	22.8	27.4	24.9	<i>прочие расходы</i>
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում-trade, repair of motor vehicles, household and personal goods - торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	71.6	73.9	67.7	63.8	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	70.5	72.9	66.8	62.5	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	0.2	0.2	0.3	0.4	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	0.2	0.2	0.3	0.6	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	1.3	1.2	1.1	2.6	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	0.3	0.3	0.2	0.5	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	0.9	0.8	0.6	0.9	<i>амортизационные отчисления</i>
ալլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	25.9	23.8	30.4	32.2	<i>прочие расходы</i>

	2001	2002	2003	2004	2005	
տրանսպորտ և կապ- transport and communication- транспорт и связь						
Արտադրանքի (ապրանքների, ծառայությունների) արտադրության ծախսեր <i>Expenditures on manufacture of products (goods, services)</i>	...	100	100	100	100	<i>Затраты на производство продукции (товаров, услуг)</i>
նյութական ծախսեր <i>material expenditure</i>	...	17.9	17.7	15.7	26.7	<i>материальные расходы</i>
որանցից՝ <i>of which:</i>						<i>из них:</i>
հումք և նյութեր <i>raw materials and materials</i>	...	11.4	11.1	8.2	6.9	<i>сырье и материалы</i>
վառելիք <i>fuel</i>	...	2.5	2.4	3.0	17.5	<i>топливо</i>
էներգիա <i>energy</i>	...	3.5	3.6	3.7	1.3	<i>энергия</i>
աշխատանքի վարձատրության ծախսեր <i>expenditures on payment for work</i>	...	14.7	15.1	17.5	12.9	<i>расходы на оплату труда</i>
պարտադիր սոցիալական ապահովագրության վճարներ <i>social insurance obligatory payments</i>	...	2.9	2.9	2.3	2.4	<i>платежи по обязательному социальному страхованию</i>
ամորտիզացիոն հատկացումներ <i>amortization charges</i>	...	13.2	11.5	13.9	6.4	<i>амортизационные отчисления</i>
այլ ծախսեր <i>other expenditures</i>	...	51.3	52.8	50.6	51.6	<i>прочие расходы</i>

308. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՎՃԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԿԱՅՈՒՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ
SEPARATE INDICATORS OF SOLVENCY AND FINANCIAL STABILITY OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES OF ECONOMY
ОТДЕЛЬНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПЛАТЕЖЕСПОСОБНОСТИ И ФИНАНСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ

(%)

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> Коэффициент текущей ликвидности	Սեփական շրջանառու միջոցներով ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> Коэффициент автономии	
Ընդամենը				Всего
<i>Total</i>				
2001	...	...	...	2001
2002	99.6	34.3	50.0	2002
2003	104.5	34.6	47.6	2003
2004	114.2	42.1	52.2	2004
2005	130.8	43.6	53.9	2005
այդ թվում՝ <i>of which:</i>				<i>в том числе:</i>
հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining and quarrying industry</i>				<i>горнодобывающая промышленность</i>
2001	...	...	...	2001
2002	71.8	40.1	61.2	2002
2003	71.1	42.9	49.0	2003
2004	73.5	65.5	51.0	2004
2005	147.0	41.9	71.7	2005
մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing industry</i>				<i>обрабатывающая промышленность</i>
2001	...	...	...	2001
2002	135.8	61.8	40.6	2002
2003	151.7	59.1	48.2	2003
2004	167.9	63.0	53.4	2004
2005	176.2	63.4	51.1	2005
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>electricity, gas, water production and distribution</i>				<i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
2001	...	...	...	2001
2002	83.4	8.3	55.4	2002
2003	89.2	9.9	50.7	2003
2004	87.1	13.3	55.6	2004
2005	98.2	14.0	53.6	2005
շինարարություն <i>construction</i>				<i>строительство</i>
2001	...	...	...	2001
2002	114.5	45.6	18.9	2002
2003	107.0	45.4	19.4	2003
2004	110.7	47.7	23.7	2004
2005	110.9	53.3	34.3	2005

	Ընթացիկ իրացվելիության գործակից <i>Current liquidity ratio</i> <i>Коэффициент текущей ликвидности</i>	Մեփական շրջանառու միջոցներով ապահովվածության գործակից <i>Own current assets ratio</i> <i>Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами</i>	Ինքնավարության գործակից <i>Autonomy coefficient</i> <i>Коэффициент автономии</i>	
առևտուր, ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>				<i>торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
2001	...	...	...	2001
2002	113.6	52.1	23.6	2002
2003	105.1	51.7	21.2	2003
2004	115.1	53.3	22.9	2004
2005	127.9	52.7	36.7	2005
տրանսպորտ և կապ <i>transport and communication</i>				<i>транспорт и связь</i>
2001	...	...	...	2001
2002	106.8	56.1	51.1	2002
2003	97.9	51.2	50.9	2003
2004	192.0	58.8	59.3	2004
2005	157.4	56.1	61.6	2005

309. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԵՎ ԱԿՏԻՎՆԵՐԻ ՇԱՀՈՒԹԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԱԿԱՐԴԱԿՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՈՒՆՁԻՆ ՈՒՈՐՏՆԵՐԻ
RETURN ON ASSETS AND PRODUCT PROFITABILITY OF ORGANIZATIONS
BY SEPERATE BRANCHES OF ECONOMY
РЕНТАБЕЛЬНОСТЬ ПРОДУКЦИИ И АКТИВОВ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО ОТДЕЛЬНЫМ ОТРАСЛЯМ
ЭКОНОМИКИ

%)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Ընդամենը <i>Total</i>						<i>Всего</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	1.2	3.0	14.9	19.5	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-6.8	6.7	12.5	<i>рентабельность активов</i>
Հանքագործական արդյունաբերություն <i>Mining and quarrying industry</i>						<i>Горнодобывающая промышленность</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	14.4	18.6	109.8	107.4	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-13.8	20.6	66.0	<i>рентабельность активов</i>
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing industry</i>						<i>Обрабатывающая промышленность</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	2.6	3.5	12.7	12.2	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	6.0	5.8	6.5	<i>рентабельность активов</i>

	2001	2002	2003	2004	2005	
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Electricity, gas, water production and distribution</i>						<i>Производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	-11.9	-12.5	-4.1	3.8	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	-16.5	1.4	8.1	<i>рентабельность активов</i>
Շինարարություն <i>Construction</i>						<i>Строительство</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	3.3	2.3	-1.9	2.9	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	4.5	1.6	4.5	<i>рентабельность активов</i>
Առևտուր ավտոմեքենաների, կենցաղային արտադրատեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում <i>Trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>						<i>Торговля, ремонт автомобилей бытовых изделий и предметов личного пользования</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	2.8	4.2	2.1	6.5	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	6.2	11.9	14.8	<i>рентабельность активов</i>
Տրանսպորտ և կապ <i>Transport and communication</i>						<i>Транспорт и связь</i>
արտադրանքի շահութաբերություն <i>product profitability</i>	...	36.5	44.4	66.5	33.7	<i>рентабельность продукции</i>
ակտիվների շահութաբերություն <i>return on assets</i>	8.2	21.1	16.3	<i>рентабельность активов</i>

310. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ԺԱՄԿԵՏԱՆՑ ՊԱՐՏԵՐԸ
LIABILITIES AND STALE DEBT OF ORGANIZATIONS
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ПРОСРОЧЕННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ОРГАНИЗАЦИЙ

(մլն. դրամ)
 (mln. drams)

(млн. драмов)

	2002	2003	2004	2005	
Պարտավորություններ, ընդամենը <i>Liabilities, total</i>	655348.5	663434.6	628796.3	681456.1	Обязательства - всего
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	13357.7	8914.6	5935.7	20861.1	просроченные
կրեդիտորական պարտքեր <i>credit indebtedness</i>	417488.7	390860.3	347914.1	372440.6	кредиторская задолженность
ընդամենի նկատմամբ, % <i>in percents to total</i>	63.7	58.9	55.3	54.7	к итогу, %
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	12882.0	8701.6	5751.2	19506.3	просроченная
ստացած վարկերի և փոխառու- թյունների դիմաց պարտքեր <i>indebtedness under received credits and loans</i>	237859.8	272574.3	280882.2	309015.5	задолженность по получен- ным кредитам и займам
ընդամենի նկատմամբ, % <i>in percents to total</i>	36.3	41.1	44.7	45.3	к итогу, %
այդ թվում՝ <i>of which:</i>					в том числе:
ժամկետանց <i>stale</i>	475.7	213.0	184.5	1354.8	просроченная

**311. ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՐԵԴԻՏՈՐԱԿԱՆ ԵՎ ԴԵԲԻՏՈՐԱԿԱՆ ՊԱՐՏՔԵՐՆ
ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ԱՌԱՆՁԻՆ ՈԼՈՐՏՆԵՐԻ**
*RECEIVABLE AND PAYABLE ACCOUNTS OF ORGANIZATIONS BY SEPARATE BRANCHES
OF ECONOMY*
*КРЕДИТОРСКАЯ И ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ОТДЕЛЬНЫМ
ОТРАСЛЯМ ЭКОНОМИКИ*

(մլն. դրամ)

(млн. драмов)

	ընդամենը							
	<i>Total</i> <i>Всего</i>	հանրա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ	
		<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, wate production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
		<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>	
				2003				
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i>	390860	24548	69162	228261	10654	32139	17196	<i>Кредиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	8702	0.0	1396	6975	58	80	12	<i>просроченная</i>
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i>	261159	10657	62310	136212	8976	18582	18581	<i>Дебиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	7618	0.0	342	6680	56	165	105	<i>просроченная</i>
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտոր- ականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	129701	13891	6852	92049	1678	13557	-1385	<i>Превышение кредиторской задолженности над дебиторской</i>
Ժամկետանց կրեդի- տորական պարտքերի գերազանցումը ժամ- կետանց դեբիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	1084	0.0	1054	295	2	-85	-93	<i>Превышение прос- роченной креди- торской задолжен- ности над просро- ченной дебитор- ской задол- женностью</i>

Ընդամենը <i>Total</i> <i>Всего</i>	որից- <i>of which - из них</i>						տրանս- պորտ և կապ	
	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	անտոռ, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման իրերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ		
	<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>		
	<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>		
2004								
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i>	347914	23535	63121	192569	11189	33317	15132	<i>Кредиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	5751	1744	1374	2268	146	28	16	<i>просроченная</i>
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i>	258364	6313	49837	144625	7896	24295	19798	<i>Дебиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	16527	1	214	15744	54	89	118	<i>просроченная</i>
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտոր- ականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	89550	17222	13284	47944	3293	9022	-4666	<i>Превышение кредиторской задолженности над дебиторской</i>
Ժամկետանց կրեդի- տորական պարտքերի գերազանցումը ժամ- կետանց դեբիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	-10776	1743	1160	-13476	92	-61	-102	<i>Превышение прос- роченной креди- торской задолжен- ности над просро- ченной дебитор- ской задол- женностью</i>

	Ընդամենը							
	<i>Total</i> <i>Всего</i>	հանքա- գործական արդյունա- բերություն	մշակող արդյունա- բերություն	որից- <i>of wich - из них</i> էլեկտրա- էներգիայի գազի, ջրի արտադ- րություն և բաշխում	շինարա- րություն	առևտուր, ավտոմե- քենաների, կենցաղային արտադրա- տեսակների և անձնական օգտագործման նրբերի նորոգում	տրանս- պորտ և կապ	
		<i>mining and quarrying industry</i>	<i>manufac- turing industry</i>	<i>electricity, gas, water production and dis- tribution</i>	<i>construc- tion</i>	<i>trade, repair of motor vehicles, household and personal goods</i>	<i>transport and commu- nication</i>	
		<i>горнодо- бывающая промыш- ленность</i>	<i>обрабаты- вающая промыш- ленность</i>	<i>производ- ство и распреде- ление элек- троэнергии, газа и воды</i>	<i>строитель- ство</i>	<i>торговля, ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования</i>	<i>тран- спорт и связь</i>	
2005								
Կրեդիտորական պարտքեր <i>Accounts payable</i>	372441	23572	76095	176812	17689	28588	35426	<i>Кредиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	19506	-	400	17226	730	1006	23	<i>просроченная</i>
Դեբիտորական պարտքեր <i>Accounts receivable</i>	317207	13065	75970	153589	9124	21523	33394	<i>Дебиторская задолженность</i>
որից՝ <i>of which:</i>								<i>из них:</i>
ժամկետանց <i>stale</i>	60279	-	412	57919	1019	25	572	<i>просроченная</i>
Կրեդիտորական պարտքերի գերա- զանցումը դեբիտո- րականից <i>Excess of accounts payable over acco- unts receivable</i>	55234	10507	125	23223	8565	7065	2032	<i>Превышение кредиторской задолженности над дебиторской</i>
Ժամկետանց կրեդի- տորական պարտքերի գերազանցումը ժամ- կետանց դեբիտորա- կան պարտքերի նկատմամբ <i>Excess of stale accounts payable over stale accounts receivables</i>	-40773	-	-12	-40693	-289	981	-549	<i>Превышение прос- роченной креди- торской задолжен- ности над просро- ченной дебитор- ской задол- женностью</i>

ԴՐԱՍՎԱՐԿԱՅԻՆ ԵՎ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՍՏԱՎԱՐԳԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN INDICATORS OF MONETARY AND BANK SYSTEM
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ И БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

312. ՓՈՂԻ ԲԱԶԱ (տարեվերջի դրությամբ)

MONETARY BASE (as of the end of year)

ДЕНЕЖНАЯ БАЗА (на конец года)

(մլն. դրամ)

(млн. драмов)

(mln. drams)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Փողի բազա <i>Monetary base</i>	80369	111273	118586	132050	200578	Денежная база
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ՀՀ ԿԲ-ից դուրս կանխիկ դրամ <i>Cash money out of Central Bank RA</i>	66692	92088	96838	105534	155275	наличные деньги вне ЦБ РА
պարտադիր պահուստներ (դրամով) <i>legal reserves (in drams)</i>	13489	18829	21047	25800	22258	обязательные резервы (в драмах)
պարտադիր պահուստներ (արտարժույթով) <i>legal reserves (in currency)</i>	-	-	-	-	22278	обязательные резервы (в валюте)
այլ հաշիվներ <i>other accounts</i>	188	356	700	716	767	другие счета

313. ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾ (տարեվերջի դրությամբ)

MONEY SUPPLY (as of the end of year)

ДЕНЕЖНАЯ МАССА (на конец года)

(մլն. դրամ)

(млн. драмов)

(mln. drams)

	2001	2002 ²	2003 ²	2004 ²	2005 ²	
Փողի զանգված ¹ <i>Money supply¹</i>	157345	202588	233197	285172	364614	Денежная масса ¹
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ըրջանառությունում կանխիկ դրամ <i>cash money in circulation</i>	65037	88556	91997	98569	144311	наличные деньги в обращении
ցավանդակներ <i>call deposits</i>	12076	25892	31258	33807	57730	вклады до востребования
ժամկետային ավանդներ <i>fixed deposits</i>	6315	9449	9975	13162	22444	срочные вклады
արտարժույթով ավանդներ <i>currency deposits</i>	73917	78691	99967	139635	140129	вклады в валюте
Շրջանառությունում կանխիկ դրամի տեսակարար կշիռը փողի զանգվածում <i>Share of cash money in circulation in money supply</i>	41.3	43.7	39.4	34.6	39.6	Удельный вес наличных денег в обращении в денежной массе

¹ Առանց կուտակված տոկոսների:
Excluding accrued interests and.
Без накопленных процентов.

² Ներառված են միայն այն բանկերի ցուցանիշները, որոնց պարտավորությունների բնույթը համապատասխանում է փողի սահմանման սկզբունքին:
In dudes data of the banks whose liabilities comply with definition of money.
Включены показатели только тех банков, характер обязательств которых соответствует принципу определения денег.

314. ԲԱՆԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԿԱՆԽԻԿ ԳՐԱՄԻ ՄՈՒՏՔԻ ԵՎ ԵԼՔԻ ՏԱՐԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
DISCREPANCY BETWEEN BANKING SYSTEM CASH MONEY RECEIPTS AND EXPENDITURES
РАЗНИЦА МЕЖДУ ПРИХОДОМ И РАСХОДОМ НАЛИЧНЫХ ДЕНЕГ БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЫ

(մլն. դրամ) (млн. драмов)
 (mln. drams)

	2001	2002	2003	2004	2005	
I եռամսյակ <i>I quarter</i>	-9736	-5448	-14123.7	-12531.2	-6707	I квартал
I կիսամյակ <i>the first six months</i>	-7991	-4834	-12121.1	-9816.1	7858	I полугодие
9 ամիս <i>9 months</i>	-5088	-2451	-6551.2	4692.2	26676	9 месяцев
Տարի <i>Year</i>	4820	25396	4749.5	8695.5	49741	Год

Ծանոթագրություն

Notice

Примечание

Մինուս (-) նշանը նշանակում է շրջանառությունից հանված դրամը:

Minus (-) - withdrawal from circulation.

Знак минус (-) означает изъятие денег из обращения.

315. ԱՌԵՎՏՐԱՅԻՆ ԲԱՆԿԵՐԻ ՎԱՐԿԱՅԻՆ ՆԵՐԳՐՈՒՄՆԵՐՆ ԸՍՏ ԺԱՄԿԵՏԱՅՆՈՒԹՅԱՆ
CREDIT INVESTMENTS OF COMMERCIAL BANKS BY PERIOD OF REPAYMENT
КРЕДИТНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ ПО СРОКАМ ПОГАШЕНИЯ

(տարեվերջին, մլն. դրամ) (на конец года, млн. драмов)
 (at the end of year, mln. drams)

	2001	2002	2003	2004	2005	
Վարկային ներդրումներ, ընդամենը ¹ <i>Credit investments, total¹</i>	87700	83667	100757	137134	191209	Кредитные вложения, всего ¹
այդ թվում՝ <i>of which</i>						в том числе:
երկարաժամկետ ² <i>long-term²</i>	45962	37215	44589	69566	113807	долгосрочные ²
ընդհանուրից, % <i>in percents of total</i>	52.4	44.5	44.3	50.7	59.5	к итогу, %
կարճաժամկետ ³ <i>short-term³</i>	41738	46452	56168	67567	77402	краткосрочные ³
ընդհանուրից, % <i>in percents of total</i>	47.6	55.5	55.7	49.3	40.5	к итогу, %

¹ Ընդգրկված չեն ժամկետանց և երկարաձգված վարկերը:

Deferred credits and overdue credits are not recorded.

Без учета просроченных и отсроченных кредитов.

² Մեկ տարուց ավելի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:

Credits with period of repayment of one year.

Кредиты со сроком погашения более одного года.

³ 15 օրից մինչև մեկ տարի մարման ժամկետ ունեցող վարկերի ծավալները:

Credits with period of repayment from 15 days to 1 year.

Кредиты со сроком погашения от 15 дней до одного года.

316.ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆԸ

ACTIVITY OF INSURANCE COMPANIES

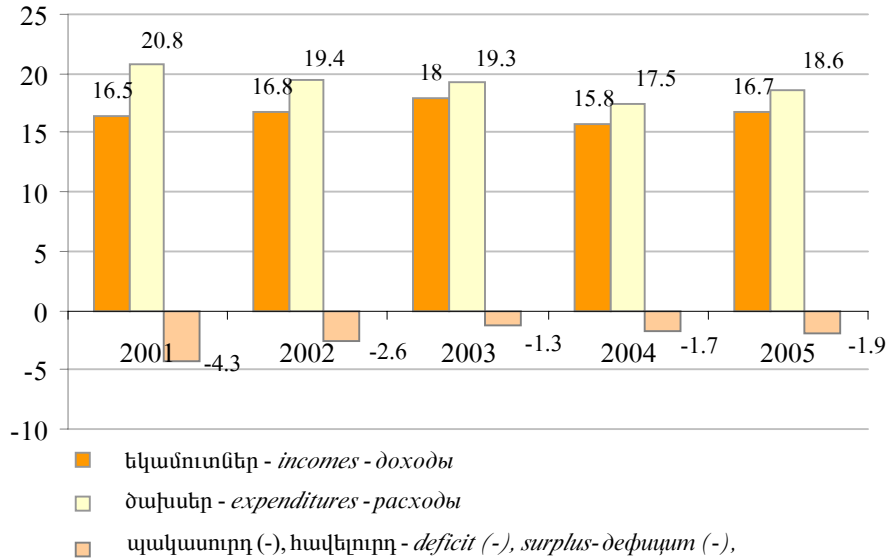
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТРАХОВЫХ КОМПАНИЙ

	2001	2002	2003	2004	2005	
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of licensed insurance companies, units</i>	25	23	22	26	23	Число лицензированных страховых компаний, единиц
Կանոնադրական գործունեություն իրականացնող ապահովագրական ընկերությունների քանակը, միավոր <i>Number of insurance companies implementing authorised activity, units</i>	22	19	19	21	22	Число страховых компаний, осуществляющих уставную деятельность, единиц
Արտոնագրված ապահովագրական ընկերությունների կանոնադրական կապիտալը, մլն. դրամ <i>Authorized capital of licensed insurance companies, mln. drams</i>	1769.2	1733.5	1798.5	2478.8	4308.3	Уставной капитал лицензированных страховых компаний, млн. драмов
Գործող պայմանագրերի քանակը, միավոր <i>Number of effective agreements, units</i>	37687	27105	16760	29499	23508	Число действующих договоров, единиц
Ապահովագրավճարների մուտքերը, մլն. դրամ <i>Insurance premiums, mln. drams</i>	2117.8	2506.8	2657.5	3908.6	4606.5	Страховые взносы, млн. драмов
Հատուցումների գումարը, մլն. դրամ <i>Sum of insurance payment, mln. drams</i>	133.6	177.3	454.7	444.6	521.6	Сумма страховых выплат, млн. драмов
Ապահովագրական պահուստներ, մլն. դրամ <i>Insurance reserves, mln. drams</i>	853.4	1028.3	1270.4 [♦]	1892.2	3241.7	Страховые резервы, млн. драмов
Պարտավորությունների ծավալը բոլոր գործող պայմանագրերով, մլն. դրամ <i>Volume of liabilities as per all effective agreements, mln. drams</i>	641836.1	1180604.0	660962.2	1184772.1 [♦]	1734047.3	Объем обязательств по всем действующим договорам, млн. драмов

ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԲՅՈՒՋԵԻ ԵԿԱՍՈՒՏՆԵՐԻ, ԾԱՆՍԵՐԻ ԵՎ ՊԱԿԱՍՈՒՐԴԻ (ՀԱՎԵԼՈՒՐԴԻ) ՏԵՍԱԿԱՐԱՐ ԿԵԻՈՂ ՀՆԱ ՆԿԱՏԱՄԱՔ

SHARE OF INCOMES, EXPENDITURES AND DEFICIT (SURPLUS) OF STATE BUDGET IN GDP
 УДЕЛЬНЫЙ ВЕС ДОХОДОВ, РАСХОДОВ И ДЕФИЦИТА (ПРОФИЦИТА) ГОСУДАРСТВЕННОГО БЮДЖЕТА РА КВВП

տոկոսներով - in percents - в процентах



ՓՈՂԻ ԶԱՆԳՎԱԾԻ ՏԱՐԵՐԻ ԳԻՆԱՄԻԿԱՆ

DYNAMICS ELEMENTS OF MONEY SUPPLY
 ДИНАМИКА АГРЕГАТОВ ДЕНЕЖНОЙ МАССЫ

մլն. դրամ - mln. drams - млн. драмов

